

特定非営利活動法人
 柏市国際交流協会 会報

かわら版

6 月

2015 年

特定非営利活動法人 柏市国際交流協会 事務局
 〒277-0852 柏市旭町 1-4-18 後藤ビルⅢ・3階、4階
 ■TEL: (04)7144-1300 ■FAX: (04)7144-3020
 ■E-MAIL: koryu@kira-kira.jp
 ■URL: <http://www.kira-kira.jp>

Vol.
276

KIRA NEWS

第 42 回トーランス市派遣柏市青少年内定 トーランス委員会

夏休みに姉妹都市アメリカ・トーランス市へ派遣される青少年が内定しました。瀧川 久孝団長と松島 弘樹、仙田 英子、谷本 洋樹、菅野 由希子、丹羽 瑞希、大沼 聖子、杉浦 菜月、高塚 理恵子（順不同）の 8 名です。派遣生たちは 6 回のオリエンテーションを経て、派遣に必要な知識や心構え、英会話、柏おどりなどを学び、柏市代表としての自覚をはぐくみ、メンバーへの信頼感で結ばれて行きます。8 月 4 日期待を胸に出発、ホームステイでアメリカの家庭生活を体験し、さまざまなプログラムを通してトーランスの人たちと交流、22 日には大きく成長して帰国します。



韓国の家庭料理 (5/9)

国際理解委員会



委員会スタッフ白 貞蘭さんの来日中の妹さん、白 貞華さんが、キムパップ（韓国海苔巻）、チャプチェ（春雨の炒め物）、オイムチン（きゅうりの和え物）、わかめスープを教えてくださいました。参加者は 22 名、日本人の他に、中国、韓国、タイ、台湾出身の人たちも加わり、まさに国際交流料理教室となりました。韓国料理というと「辛い」と思う人もいるでしょうが、オイムチン以外はまったく辛くありません。皆さんも作って食べてみてください。レシピは KIRA ホームページ「ワールドクッキング」をご覧ください。

柏市民活動フェスタに KIRA も参加 (5/10) 総務委員会

柏駅東口のダブルデッキ上とハウディ・モールの歩行者天国で柏市民活動フェスタが開催されました。少し風は強かったですが、初夏の青空の下、柏市内のたくさんの市民活動団体が参加しました。KIRA もハウディ・モールの歩行者天国にブースを設け、道行く人たちに当協会の活動を PR しました。秋山市長や市の関係者も激励に来てくれました。また、当協会の OB の方々もブースに来て、昔の姉妹都市交流の話などを聞かせてくれました。



市民活動フェスタの様子

柏の葉エリアで活動しました (5/16) 柏の葉小委員会

心配された雨もなんとか上がった中、柏の葉マルシェコロールに KIRA ブースを出しました。ワークショップでは、子ども向けにサイコロゲームで国旗当てクイズを実施し、とても好評でした。大人でも意外と知らない国旗もあります。中には用意したすべての国旗の国名を当てる子どももいました。子どもたちが外国へ目を向けるきっかけづくりになればいいです。また、ラムネを 90 円で販売、おつりの 10 円を『ネパール救援募金』にと協力をお願いしたところ、7000 円以上も集まりました。ご協力感謝いたします。



うーん、どこだっけ？

同日、UDCK で Welcome to Kashiwa-no-ha PARTY が開かれ、KIRA 柏の葉も協力しました。新住民や家族連れ、東大の留学生や学生たちが参加して話題の「おにぎらず」を作ったり、子どもの手形アートを作製しながら、地域の住民や新住民との親睦や交流を楽しみました。

第19回グアム青少年柏市訪問 (4/15~4/21)

グアム委員会

6泊7日の日程でグアム青少年10名と引率者2名の一行が柏を訪れました。例年よりも2名人数が増え、日程も1日長くなり充実した内容となりました。2日目市長表敬訪問では、積極的に質問を行い、ディスカッションは大いに盛り上がりました。午後訪れた大津ヶ丘第一小学校では、書道体験をしました。今回初めて企画した『浴衣体験』は、皆とても気に入り、大撮影会となりました。もちろん茶道体験も神妙な面持ちでチャレンジしていました。また、6日目『日本食を作ってみよう』では本職の和食料理長が、米のとぎ方、出汁の取り方から教えてくれました。自分で作ったご飯や味噌汁は格別の味だったようです。学生交流会では、ハンカチ落としや鬼ごっこなどの野外レクに興じました。歓迎会では、グアムから持参した民族楽器で軽快なリズムと、華やかな踊りを披露してくれました。ボランティアの方々のおかげで、色々な日本文化に触れ、たくさんの人々と触れ合えたグアム一行です。



和食作りを体験しました！

私たち家族は、とてもいい思い出ができました。

当日、空港に到着した知らせが来て、いよいよという緊張感と、どんな子なのだろうかという不安でいっぱいでした。到着当日は息子が不在にしており、知った顔がない中でジョシユアもさぞ不安だったことと思います。しかし、日がたつにつれ段々と緊張もとれて、お互い毎日が楽しくなりました。昨年も日本に来ているとのことで、何か珍しいものでもと思いましたが、お台場や、近所のバッティングセンターなどでも充分楽しんでくれていたようです。帰宅後はとても疲れたので、早く寝たようです。そんな一週間もあっという間に終わってしまい、最後のお別れの際は目頭が熱くなりました。ジョシユアにとって、心の片隅にでも残る経験になれば私たちとしても嬉しい限りです。

最後に、この貴重な体験をさせて頂いたKIRAの皆様、グアム委員会の皆様に感謝致します。

(ホストファミリー 高橋)

ホストファミリーとしてグアム生を受入れるのは、正直とても不安でした。私は英語が苦手で、上手くコミュニケーションがとれるか心配でした。言葉でコミュニケーションがとれない分、少しでも近くで見守っていようと、お手伝いにも参加しました。浴衣の着付けやお茶会、日本食体験、どれも日本人でありながらもともにできるものはなく、改めて勉強させていただきました。時間になりました。

我が家に来たキアラはとてもいい子で、何に対してもすぐに Thank you、こちらが言う Thank you に対してはすぐに You are welcome と言ってくれました。食事に関しても「美味しい夕食を(または朝食を)ありがとうございます」と言ってくれました。こちら側のもてなそうという気持ちが、伝わっているようで、とても嬉しかったです。私も娘もこれからは、もっと「ありがとう」を言葉に出さなければと思いました。

言葉の壁はありましたが、今回のホストファミリー同士、仲良くさせていただいたお母さん達の協力もあり、なんとか一週間乗り切ったという感じです。

今回の経験は、娘だけではなく、私にとっても有意義なものになりました。ありがとうございました。

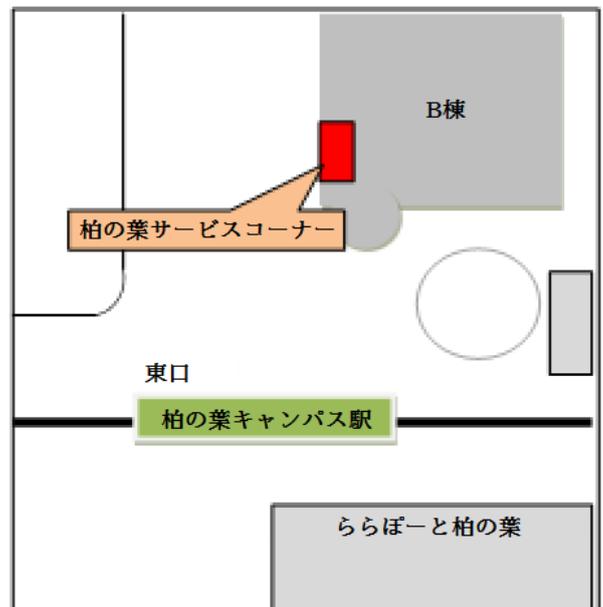
(ホストファミリー 伊藤)

お知らせ

○柏の葉サービスコーナーに移りました

柏の葉の日本語教室、外国語講座の実施場所、「柏の葉サテライトオフィス」は移転し、名称が「柏の葉サービスコーナー」に変更しました。

移転先：つくばエクスプレス柏の葉キャンパス駅
東口徒歩1分





グアムの「若い大使」たち

グアム生のみなさん



グアム、セント・フランシス校の生徒たちが柏を訪問中の4月18日、麗澤大学麗澤カフェで行われた歓迎パーティーで、彼らの自己紹介を聞いたり、いくつか質問をする機会を得ました。

「柏をどのように知りましたか？」の問いに、「私たちグアム生の多くはロレッタ先生 (Ms. Loretta Cruz) とジャレッド先生 (Mr. Jared Connelly) から柏市について学びました」とピーター (Peter, 男)。ジェリアナ (Geriana, 女) は「昨年このプログラムに参加した兄から柏のことを聞きました」と答えました。

日本人と深い関係を持つグアム生もいます。日本人の祖母を持つシェイデン (Shayden, 男) と同じく日本人の継姉妹を持つリーダー、ジョシュア (Joshua, 男) です。

「日本や日本人についてどのように思いますか？」の問いには、ピーターは「日本は平和」と答え、シェイデンは日本を「とても素晴らしい国、整えられた国」と言っています。ダンティー (Dahntehy, 男) は日本人の優しさや温かさに注目しています。言うまでもなく、グアム生はみんな、日本に来たことを楽しんでます。ジョシュアは「日本の文化は豊か。日本を訪れ、得た経験は素晴らしいです」と言っていますが、彼の日本訪問は6度目で、これまで東京、横浜、大阪を訪れています。

日本語についても聞いたところ「何世代も受け継がれてきたので尊敬に値する」(ダンティー)、「日本語は独自の文化を持っている。グアムではチャモロの文化はその言語とともに次第に消滅しつつあります。だから日本語を学ぶ前に、まず自分たちの言語を学びたいと思っています」(ピーター)。他のグアム生たちは、日本語はとても難しい言語であることを承知しながらも、日本語を学びたいと思っています。ダンティーは「いただきます」という日本語とその使い方を知っており「グアムにはそれにふさわしい言葉はない」と言います。

ジョシュアが気づいたグアムと日本の違いは、日本のシャワーヘッドの位置がグアムに比べて低い事と、日本の人々は玄関で靴を脱ぐことです。こういう特別な決まりはグアムにはないそうです。

グアム生はホストファミリーに深く感謝をしています。ピーターは、ホストファミリーを「素晴らしい家族、親切な家族、常に暖かく迎え入れてくれる家族」と表現しています。シェイデンは「自分の家族」のようだとい、ジョシュアは「私のホストファミリーはとても親切で寛大だ」と話しています。リッキーミヤ (Ricky-Mya, 女) は、歓迎パーティーの自己紹介の中で「私のホストファミリーは、とても優しく、おもてなしの心を持っています」と言い、ジェナ (Jenna, 女) とジョン (John, 男) は「家族として一緒に夕飯を食べたことが滞在中で一番素晴らしい経験」と語っています。ホストファミリーのおかげで、それぞれが本当に素晴らしい経験をしたことがわかります。

最後に好きな食べ物からお土産の話となりました。ホストファミリーに回転寿司に連れて行ってもらったシェイデン、寿司は生徒たちが一番好きな食べ物ようですが、同様に日本のスナック菓子も好まれています。ジェリアナはグアムへのお土産に、イチゴ味のキットカットやポッキーを買いたいと思っています。また、シェイデンはけん玉をお土産に買おうと思っているようです。

来年また会いましょう！グアムの生徒たち！ (インタビュー ルーカ・レオンブルーニ、藤田 典子)

お知らせ

○「世界の文字を見てみよう」 KIRKIC 委員会

日時：6/23(火)～6/28(日) 色々な国の文字や KIRA の活動の様子をパネル展示しています。

6/27(土) 13:00～ 世界のお菓子やお茶を飲みながら色々な国の言葉であいさつしましょう！

場所：柏中央公民館3F かしわ市民美術サロン

○2015年度 柏市・トランス市交換青少年歓迎宴会

日時：7月9日(木) 18:30～20:30 (18:00 受付開始)

場所：ザ・クレストホテル柏

会費：大人 4,000円 小学、中学、高校、大学生 2,000円

申し込み：6月16日(火)までに Fax か電話で事務所へ
尚、7月6日(月)以降のキャンセルは会費をいただきます。

6月の行事

個人会員 1162
 (うち外国人 296)
 家族会員 16
 団体会員 61

6月のスケジュール

4	木	委員長会議	17:00~	中公会議室 2
6	土	国際理解委員会 (料理)	13:00~	事務所 3F
7	日	承德派遣リエンション①	13:00~15:00	事務所 4F
8	月	日本語 (柏)委員会	13:00~	事務所 3F
		トーランス委員会	18:30~20:30	中公集会室 1
9	火	承德委員会	18:00~	事務所 3F
10	水	柏の葉定例会	10:00~11:30	柏の葉サービスC
		広報委員会	12:30~	事務所 3F
11	木	KIRAKIC委員会	10:00~	事務所 3F
		日本語 (沼南)委員会	13:00~14:30	沼南公集会室
12	金	グアム委員会	18:30~	事務所 3F
13	土	総務委員会	10:00~	事務所 3F
		国際理解委員会 (フレンド)	13:30~15:30	事務所 3F
14	日	キャムデン委員会	10:00~12:30	沼南公集会室
		英会話/学生委員会	11:00/12:00	事務所 3F
		トーランス派遣リエンション④	13:30~16:00	事務所 3F
15	月	企画室会議	13:30~	事務所 3F
16	火	日本文化交流委員会	10:00~12:00	事務所 3F
20	土	外国語委員会	9:30~11:30	事務所 3F
		Let's Talk in English	11:30~12:30	事務所 3F
21	日	キャムデン派遣リエンション②	13:00~17:00	中公会議室 2他
		トーランス派遣リエンション⑤	13:30~15:30	事務所 3F
		承德派遣リエンション②	18:00~20:00	事務所 4F
23~28(火~日)		世界の文字を見てみよう展示	10:00~15:00	中公美術サロン
25	木	ビール工場見学 (日本語沼南)		
27	土	世界の文字を見てみよう	13:00~	中公創作室
28	日	フレンドシップタイム	12:30~14:30	アミューゼ柏 A

*日本語 柏教室

場所:事務所 4F

火 10:00~11:50
 水 10:00~11:50 19:00~20:50
 木 10:00~11:50
 金 19:00~20:50
 土 13:00~14:50

*日本語 沼南教室

場所:①大津ヶ丘コミュニティーセンター
 ②高柳近隣センター

木 10:00~12:00

*日本語 柏の葉教室

場所:柏の葉サービスコーナー

木 10:00~12:00
 13:00~15:00
 土 10:00~12:00

*フレンドシップタイム

「メソポタミア文明のふるさとイラク」

日時:6月28日(日)12:30~14:30

場所:アミューゼ柏 会議室 A

講師:アルヘリ・ラヤさん (KIRA 日本語教室受講生)

内容:20年に及ぶフレンドシップタイム史上初めてのイラクからの講師です。報道されるイラクの姿とは違う、歴史遺産の数々、美しい自然、人々の暮らしについてお話しします。講師手作りのお菓子もお楽しみに!

費用:会員 300円、会員でない方 400円

申し込み:6月26日(金)までに事務所へ

*語学講座開催中

	クラス	レベル	曜日	時間
①	英会話入門 クラス A	1	月	11:10~12:40
②	英会話入門 クラス B	1	月	13:00~14:30
③	英会話入門 クラス C	1	水	15:00~16:30
④	英会話入門 クラス D	1	水	13:00~14:30
⑤	英会話初級	2	月	14:50~16:20
⑥	英会話中級	3	月	9:15~10:45
⑦	中国語中級(1)	3	火	13:00~14:30
⑧	中国語中級(2)	3	火	15:00~16:30
⑨	韓国語入門(A)	1	土	15:20~16:50
⑩	韓国語入門(B)	1	金	13:00~14:30
⑪	韓国語初級	2	金	15:00~16:30
⑫	韓国語中級	3	木	15:00~16:30
⑬	スペイン語入門	1	土	11:00~12:30
⑭	スペイン語初級	2	金	9:15~10:45
⑮	スペイン語中級	3	金	11:00~12:30
⑯	柏の葉英会話初級	2	月	13:10~14:40
⑰	柏の葉英会話中級	3	土	13:10~14:40
⑱	柏の葉韓国語初級(A)	2	月	15:00~16:30
⑲	柏の葉韓国語初級(B)	2	土	15:00~16:30

*今日から役に立つ風呂敷講座 ~風呂敷使っていますか?~

日本文化交流委員会

日時:7月14日(火)10:00~12:00

場所:中央公民館 4F 創作室 1

内容:1枚の布なのに、結ぶことによりいろいろ便利に使えます。風呂敷の歴史と伝統的な使い方を学び、結び方を実習します。

定員:23名(先着) 費用:500円

申し込み:7月8日(水)までに 事務所へ

*かわら版発送費用削減のため、メール送信への切り替えにご協力ください。かわら版とひらがなかわら版の URL を入れたメールを送信します。 kwaraban@kira-kira.jp

*次回のかわら版発送 7/1(水)10:00~ 事務所 3F

5月は6名がお手伝いしてくれました。

7月も多くの方のお手伝いをお願いします。

*行事の申し込み・問い合わせは事務所まで

Tel:04-7144-1300 Fax 04-7144-3020

E-mail:koryu@kira-kira.jp

受け付け時間:月~土の 9:00~17:00 (日・祝日休み)

Windows XP のサポートが 2014 年 4 月 9 日 (水) で終了しました。

様々なリスクに晒される可能性が高まります。

脆弱性による **ウィルス感染** 関連製品の **サポート終了** 問題発生時の **対応遅れ**

新しい OS に変える事で、大幅にセキュリティーリスクが削減できます。



本社・外務部 千葉県柏市柏931-12
 TEL(04)7166-7151 FAX(04)7163-6336
 小売部 千葉県柏市柏3-6-5
 TEL(04)7164-6431 FAX(04)7167-0678

編集・発行 特定非営利活動法人柏市国際交流協会
 広報委員会 (2015年6月1日)